

Monsieur François Hollande
Président de la République Française
Palais de l'Élysée
55, rue du Faubourg Saint-Honoré
75008 Paris - FRANCE

PAR COURRIEL ET TÉLÉCOPIE

**RE: VENTE AUX ENCHÈRES D'OBJETS SACRÉS DU PEUPLE HOPI
PRÉVUE POUR CE 1^e JUIN 2015, À PARIS**

Ce 27 mai 2015

M. Le Président,

Nous, signataires de la lettre présente, sommes les Directeurs de plusieurs institutions culturelles aux États-Unis qui conservons des collections importantes d'art amérindien. Nos institutions sont dédiées à la préservation des arts et cultures des premiers peuples américains, ainsi qu'à la protection des intérêts de ces peuples. Nos effectifs réunis comprennent un nombre important de chercheurs mondialement reconnus dans l'étude des cultures des peuples américains autochtones; chercheurs dont l'expertise et la connaissance se concentre sur des tribus du Sud-Ouest des États-Unis, dont le peuple Hopi de l'Arizona et les peuples des Pueblos du Nouveau-Mexique.

Depuis trois ans, nous sommes consternés devant la volonté ininterrompue des maisons d'enchères du marché d'art de Paris, et en l'occurrence la société EVE Auctions, de procéder à des ventes d'objets, connus par la tribu Hopi comme « amis Katsina », que lesdites maisons d'enchères décrivent insidieusement comme des « masques katsinam ».

Plusieurs d'entre-nous avons demandé, ceci à de nombreuses reprises, aux sociétés de vente en question de retirer lesdits amis Katsina de la vente afin que ces objets sacrés qui appartiennent collectivement aux communautés Hopi et autres tribus Pueblo du Sud-ouest puissent être restitués sans faute à ceux à qui ils appartiennent.

Comme nous l'avons déjà précisé à de nombreuses reprises, les amis Katsina relèvent d'une propriété communale et tribale, qui ne peut en aucun cas être cédée par un membre d'une tribu, quelle qu'elle soit. Qui plus est, si des membres individuels desdites tribus sont en droit de détenir, soigner et chérir ces objets, les amis Katsina appartiennent aux communautés dont ils sont issus et sont entretenus par des associations ou clans ayant une vocation spécifiquement cérémoniale. Par coutume et par lois tribales, étatiques et fédérales des États-Unis d'Amérique, les amis Katsina ne peuvent nullement être vendus ou donnés par qui que ce soit. Par conséquent, ces objets ne peuvent en aucun cas appartenir de manière légitime à des collectionneurs privées ou à des musées : leur titre

légal ne peut – et encore, selon lois tribales, étatiques et fédérales de notre pays - à aucun moment être transmis en dehors de la tribu à laquelle ils appartiennent.

Il en découle que la vente de ces objets constitue une vente d'objets volés, clairement interdite par les juridictions des Etats-Unis d'Amérique et des pays de par le monde.

Si les premières lois tribales Hopi interdisant clairement toute vente d'amis Katsina et d'autres objets d'utilisation rituelle relèvent des années 1970, le peuple Hopi ainsi que les autres tribus de la région en question ont ouvertement et notoirement, prohibé de telles ventes – par loi et par coutume tribale – depuis les premiers contacts historiques avec des peuples non-natifs du Sud-ouest.

Aujourd'hui, toute vente de tels objets se fait en infraction contre un ensemble de lois fédérales, étatiques et tribales créées aux Etats-Unis d'Amérique pour protéger le patrimoine culturel et les biens des Peuples Premiers de notre pays, et pour prohiber tout trafic de biens volés ainsi que certaines espèces d'oiseaux. En sus de ces lois, la jurisprudence de notre pays a clairement établi que l'achat ou la vente d'amis Katsina est un délit au titre de la *Native American Graves Protection and Repatriation Act* (NAGPRA). Les déclarations de la société de vente aux enchères EVE, affirmant ne pas enfreindre les prohibitions visées par le NAGPRA au sujet du commerce ou trafic des amis Katsina, comme à tout autre objet défini comme religieux ou relevant du patrimoine culturel amérindien, sont une entorse délictueuse et flagrante aux lois des États-Unis d'Amérique.

Ainsi, nous sommes indignées d'apprendre que la Société EVE a prévu à nouveau une vente comprenant la cession illégale de plusieurs amis Katsina, événement prévu pour le 1^{er} juin 2015 à Paris.

Comme nous l'avons déjà indiqué en d'autres occasions semblables, nous pouvons par ailleurs affirmer que la vente proposée desdits amis Katsinas, et leur exposition internationale, est non seulement illégale mais est une source continue d'outrage, de tristesse et de détresse majeurs pour les membres des tribus affectées. Pour ces personnes, les amis Katsina sont des êtres vivants - raison pour laquelle on les appelle « amis » (Kwatsi) dans la langue du peuple Hopi. Les « amis » sont chéris, aimés, soignés, nourris de façon cérémonielle. Ils constituent un lien entre le monde humain et les esprits de tous les êtres vivants et les ancêtres. Se voir mis à nu, désincarnés, exposés dans un catalogue de vente et sur Internet est un sacrilège et une offense. Quiconque prétend estimer ces amis Katsina en tant qu'« objets d'art » doit en parallèle respecter le peuple qui les a créés, ainsi que les traditions locales qui gouvernent leur possession et leur utilisation.

En tant qu'êtres humains, nous espérons votre compréhension et votre compassion envers un peuple tribal profondément blessé et meurtri par la vente proposée. On ne peut en rien honorer et estimer les amis Katsina tout en déshonorant leurs propriétaires légitimes. Ce sont des principes universels de conduite humaine et de

does not have criminal prohibitions on the trafficking in katsina friends or in other NAGPRA defined sacred objects and objects of cultural patrimony are a blatant and offensive misstatement of U.S. law.

As such, we are shocked to hear that the EVE auction house has, yet again, scheduled another sale that includes the illegal sale of several katsina friends for June 1, 2015 in Paris.

As we have indicated on prior occasions, we can reasonably assert that the proposed sale of these katsina friends, and the international exposure of them, is not only illegal, but is causing and will continue to cause significant outrage, sadness and distress among members the affected tribes. For them, katsina friends are living beings, which is why they are called “friends” (kwatsi) in the Hopi language. The friends are loved, cared for, and ceremonially fed. They are a connection between the human world and the spirits of all living things and the ancestors. To be displayed disembodied in an auction catalogue and on the internet is sacrilegious and offensive. If one claims to value these katsina friends as “works of art”, one must also respect the people who made them and the native traditions that govern their ownership and use. As fellow human beings, it is our hope that you will offer understanding and empathy to the tribal people who are so deeply damaged and affected by this proposed sale. You cannot honor and value these katsina friends while dishonoring their rightful owners. These are universal principles of cross-cultural human conduct which France has continuously endorsed throughout World history.

Furthermore, we are highly concerned to have learned that, twice already, the Hopi Tribe and their representatives have attempted to suspend prior auction sales in Paris through a body controlled by your government, called the “*Conseil des Ventes Volontaires*” (or “CVV”), which has the power to suspend auction sales or to force the withdrawal of certain objects from a sale where sufficient doubt exists on the provenance of these objects. We were especially appalled to learn that, twice, the CVV refused to withdraw katsina friends in prior proceedings by holding the incomprehensible position that neither the Hopi Tribe, nor individual Hopi tribal members, had any legal standing to challenge these sales. This grotesque jurisprudence flies in the face of the long-standing recognition of Native American tribal sovereignty and the fact that U.S. law clearly establishes that federally recognized Indian Tribes have the power to sue in any number of matters. The Hopi Tribe is an ancient culture — with more than 14,117 enrolled members today — that has remained steadfast to its culture, language, heritage and spirituality. It is also a sovereign nation federally recognized by the U.S. government and should be treated accordingly.

Additionally, we are quite troubled by the lack of legal equity and apparent prejudice that the French legal system opposes against American parties, such as Indian Tribes, while at the same time, French museum institutions are the first ones to seek and successfully obtain the leverage of the American legal system when they are plaintiffs in claims involving cultural property stolen in France and subsequently transferred to the United States.

On behalf of the undersigned museums, we request your official intervention to stop the June 1 auction of the katsina friends, and do everything in your power to obtain their swift and prompt restitution to the Hopi people.

Sincerely,

LIST OF SIGNATORIES WITH ELECTRONIC OR MANUAL SIGNATURES ON FILE

Robert Breunig, Ph.D.
President
The Museum of Northern Arizona
3101 N. Fort Valley Road
Flagstaff, AZ 86001-8348
RBreunig@musnaz.org

John Bulla
Interim Director & CEO
Heard Museum
2301 North Central Avenue
Phoenix, AZ 85004
Director@heard.org

Janice Klein
Executive Director
Museum Association of Arizona
PO Box 63902
Phoenix, AZ 85202
azmuseums@gmail.com

Jonathan Batkin
Director
The Wheelwright Museum of the American Indian
704 Camino Lejo
Santa Fe, NM 87505
Director@wheelwright.org

Michael F. Brown
President
School for Advanced Research
660 Garcia Street
Santa Fe, NM 87504
mfbrown@sarsf.org

Christoph Heinrich, Ph.D.
Director
Denver Art Museum
100 W. 14th Avenue, Denver, CO 80204
cheinrich@denverartmuseum.org

Cc: Gérard Araud
Ambassador of France to the United States
The Embassy of France to the United States
4101 Reservoir Road, N.W.
Washington, D.C. 20007
By e-mail: Gerard.araud@diplomatie.gouv.fr

Cc: Cabinet de la Présidence de la République

M. Jean-Pierre Jouyet
Secrétaire général
By e-mail: jean-pierre.jouyet@elysee.fr
M. Thierry Lataste
Directeur de cabinet
By e-mail: thierry.lataste@elysee.fr
M. Jacques Audibert
Conseiller diplomatique
By e-mail: jacques.audibert@elysee.fr
Mme Audrey Azoulay
Conseillère Culture et communication
By e-mail: Audrey.Azoulay@elysee.fr
Mme Françoise Tomé
Conseillère Justice
By e-mail: francoise.tomé@elysee.fr
M. Adrien Abecassis
Conseiller Affaires Bilatérales
Cellule Diplomatique
By e-mail: Adrien.abecassis@elysee.fr

Christiane Taubira
Garde des Sceaux, Ministre de la Justice
13, Place Vendôme
75042 Paris Cedex 01 FRANCE
Fax : (011) 33-1-44-77-60-02
By e-mail: Christiane.Taubira@justice.gouv.fr
Anne Berriat
Directrice adjointe de cabinet
By e-mail: Anne.Berriat@justice.gouv.fr
Carle Deveille-Fontinha
Conseillère Diplomatique
By e-mail: Carla.deveille-fontinha@justice.gouv.fr

Fleur Pellerin
Ministre de la Culture et de la Communication
3, rue de Valois
75001 Paris FRANCE
BY e-mail: Fleur.Pellerin@culture.gouv.fr
Fax: (011) 33-1-40-15-85-30

Fabrice Bakhouché
Directeur de cabinet
By e-mail: fabrice.bahouche@culture.gouv.fr

Laurent Fabius
Ministre des Affaires étrangères et du Développement international
37 Quai d'Orsay
75007 Paris FRANCE
Fax : (011) 33-1-43-17-40-94
By e-mail: Laurent.Fabius@diplomatie.gouv.fr
Alexandre Ziegler
Directeur de cabinet
By e-mail: Alexandre.Ziegler@diplomatie.gouv.fr
M. Benoît Guidée
Conseiller des affaires étrangères, Asie, Amérique
By e-mail: benoit.guidée@diplomatie.gouv.fr

Catherine Chadelat
Conseillère d'Etat
Présidente
Conseil des Ventes Volontaires
19 Avenue de l'opéra
75001 PARIS, France
By e-mail : c.chadelat@conseildesventes.fr
Par Fax: 01-53-45-89-20

Cc: John McCain
U.S. Senator for the State of Arizona
U.S. Senate
241 Russell Senate Office Building
Washington, DC 20510
Phone: (202) 224-2235
Fax: (202) 228-2862

Jeff Flake
U.S. Senator for the State of Arizona
U.S. Senate
Senate Russell Office Building 368
Washington, D.C. 20510
Phone: 202-224-4521
Fax: 202-228-0515

Ann Kirkpatrick
U.S. Representative, Arizona First District
U.S. House of Representatives
201 Cannon HOB
Washington, DC 20515
Phone: 202-225-3361
Fax: 202-225-3462

Raoul Grijalva
U.S. Representative Arizona Third District
U.S. House of Representatives
Washington, D.C. Office
1511 Longworth HOB
Washington, DC 20515
Phone: (202) 225-2435
Fax: (202) 225-1541

Paul Gosar
U.S. Representative, Arizona Fourth District
U.S. House of Representatives
504 Cannon HOB
Washington, DC 20515
Phone: (202) 225-2315

Matt Salmon
U.S. Representative, Arizona Fifth District
U.S. House of Representatives
2349 Rayburn House Office Building
Washington, DC 20515
Phone: (202) 225-2635
Fax: (202) 226-4386

David Schweikert
U.S. Representative, Arizona Sixth District
U.S. House of Representatives
1205 Longworth House Office Building
Washington DC, 20515
Phone: (202) 225-2190
Fax: (202) 225-0096

Trent Franks
U.S. Representative, Arizona Eighth District
U.S. House of Representatives
2435 Rayburn HOB
Washington, DC 20515
Phone: (202) 225-4576
Fax: (202) 225-6328

Krysten Sinema
U.S. Representative, Arizona Ninth District
U.S. House of Representatives
1237 Longworth House Office Building
Washington, DC 20515
Phone: 202-225-9888

Cc : Her Excellency, Jane D. Hartley
U.S. Ambassador to the French Republic and to the Principality of Monaco
U.S. Embassy in France
2 avenue Gabriel
75382 Paris Cedex 08, France
Fax: (011) 33-1-42669783
By e-mail: HartleyDJ@state.gov

The Honorable Loretta Lynch
Attorney General
United States Department of Justice
950 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20530-0001 U.S.A.
By e-mail: loretta.lynch@usdoj.gov

The Honorable James B. Comey
Director
Federal Bureau of Investigation
935 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20535-0001 U.S.A.

Sally Jewell
Secretary of the Interior

Department of the Interior
1849 C Street, N.W.
Washington DC 20240 U.S.A.
By e-mail: sally_jewell@ios.doi.gov, sallyjewell@ios.doi.gov, sally.jewell@ios.doi.gov,
exsec_exsec@ios.doi.gov

Herman G. Honanie
Chairman
Hopi Tribal Council
Fax: (928) 734-6665
By email: hopicouncil@hopi.nsn.us
P.O. Box 123
Kykotsmovi, AZ 86039
By e-mail: HeHonanie@hopi.nsn.us

Cc: Ori Z. Soltes
Director
Holocaust Art Restitution Project, Inc.
c/o 5114 Westridge Road
Bethesda, MD 20816-1623
By e-mail: orisoltes@gmail.com

Pierre Ciric, Esq.
Member of the Firm
The Ciric Law Firm, PLLC
17A Stuyvesant Oval
New York, NY 10009
By e-mail: pciric@ciriclawfirm.com